



R1

Compte rendu des participants aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux

Rapport de réunion

Dans les trois semaines suivant l'atelier, merci de compléter le présent compte-rendu. Il comporte deux parties :

1. **Compte rendu:** cette partie entend fournir aux Autorités nationales de nomination et aux Points de contact nationaux un retour sur information relatif à l'atelier, à ce que vous y avez appris, à la manière dont ceci affectera votre travail et comment ceci sera diffusé. En outre, le CELV publiera le compte-rendu¹ dans la rubrique « Activités du CELV impliquant des experts » sur le site internet relatif à chacun des Etats membres (voir <http://contactpoints.ecml.at>).

Le compte-rendu sera rédigé dans une des langues de travail du projet.

2. **Information du public:** cette partie entend fournir une information concernant le projet du CELV et la valeur ajoutée que celui-ci pourra constituer pour votre pays. Cette partie devra être d'intérêt pour un plus large public et, afin de mieux illustrer le propos, devra comporter des liens vers des publications, des sites internet, des événements en rapport mentionnés lors de l'atelier ou particulièrement pertinents pour votre pays. L'information du public devrait être un texte promotionnel court d'environ 200 mots.

Cette partie sera rédigée dans votre/vos langue(s) nationale(s).

L'ensemble devra parvenir à

- l'Autorité nationale de nomination et le Point de contact national du CELV de votre pays (coordonnées détaillées <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- et en copie au Secrétariat du CELV (Erika.Komon@ecml.at)

dans le délai imparti.

1. Compte rendu

Nom du / de la participant(e) à l'atelier	REY Patrice
Institution	Ministère de l'éducation nationale, Rectorat de Strasbourg
Adresse e-mail	patrice.rey@ac-strasbourg.fr
Titre du projet du CELV	Atelier "CECREL", ECML/CELV, Graz Vers un Cadre européen commun de référence pour les enseignants de langues
Site web du projet du CELV	https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2016-2019/TowardsaCommonEuropeanFrameworkofReferenceforLanguageTeachers/tabid/1850/language/fr-FR/Default.aspx
Date de l'événement	3-4 octobre 2018
Bref résumé du contenu de l'atelier	<p>47 professionnels de l'éducation en langues et aux langues de 33 pays européens ont apporté, lors de séances plénières et de travaux de groupes, leurs retours sur les produits du projet :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le guide d'utilisation des ressources en ligne décrivant les compétences de l'enseignant, avec des exemples pratiques (GUIDE TO RESOURCES WEBSITE) - le projet d'inventaire des compétences d'enseignant de langue (OVERVIEW) <p>L'atelier a également été l'occasion de rediscuter de l'opportunité d'un cadre européen commun de référence pour les enseignants de langues, de lister les groupes cibles et utilisateurs potentiels d'un tel cadre, ainsi que d'envisager les modalités de son utilisation éventuelle.</p> <p>Un point largement évoqué durant l'atelier a été la prise en compte de la dimension langagière des disciplines autres que linguistiques.</p>
Quels éléments ont été, à votre avis, particulièrement utiles?	<p>Les discussions autour du projet d'inventaire des compétences des enseignants de langues, en particulier celles menées en ateliers sur l'une ou l'autre des cinq « dimensions »</p> <p>Le travail sur la dimension 1 (valeurs indispensables à tout acte d'enseigner) et la dimension 2 (en particulier la dimension langagière des enseignements autres que linguistiques)</p> <p>Les échanges formels et informels très riches entre les représentants de systèmes et de cultures éducatifs très divers sur un même objet</p>

<p>Comment allez-vous utiliser ce que vous avez appris/développé au cours de l'événement dans votre contexte professionnel?</p>	<p>Je vais utiliser les descripteurs déjà produits et disponibles dans la vue d'ensemble pour affiner mon évaluation des professeurs et enrichir les échanges que j'ai avec eux lors des entretiens de carrière.</p> <p>Les documents déjà produits et la réflexion menée dans le cadre de ce projet va nourrir ma propre réflexion et celle de mes collègues inspecteurs, que je vais informer précisément du projet, dans le cadre de l'élaboration des plans de formation interlangues des professeurs (initiale et continue).</p> <p>Les contacts noués avec des participants d'autres pays (en particulier celles du Danemark, d'Irlande et de Lettonie) permettent d'envisager un travail commun sur une problématique en lien avec les compétences des professeurs de langues (Erasmus + ?). Les discussions avec eux sur les principes et les valeurs qui sous-tendent tout acte d'enseigner (dimension 1), sur l'importance du bien-être des apprenants dans l'apprentissage (dimension 5) et sur la contribution que les professeurs de langues pourraient apporter à leurs collègues pour une meilleure prise en compte de la dimension langagière dans les autres enseignements (dimension 2) sont autant de pistes qui pourraient donner lieu à une collaboration enrichissante à un niveau européen.</p> <p>Les apports de cet atelier entrent en fort écho avec l'autre projet du CELV auquel je participe et dont je suis référent dans mon académie (EOL). Expliciter avec les équipes EOL ce lien fort entre la mise en place d'environnements optimisés pour et par les langues et l'identification, le renforcement ou même l'émergence de compétences professionnelles chez les enseignants impliqués dans le projet sera certainement très utile pour la suite du projet</p>
<p>Comment allez-vous contribuer dans le futur au travail du projet?</p>	<p>Je compte poser ma candidature à l'occasion de l'appel de janvier 2019 afin d'avoir l'opportunité, si celle-ci était retenue, de contribuer à la rédaction finale des descripteurs.</p> <p>Je posterai à l'occasion de chaque utilisation en situation des outils développés dans le cadre de ce projet un feedback destiné à informer l'équipe sur leur utilité et pertinence dans le cadre de la formation et de l'accompagnement des professeurs, ainsi que de leur réception par les différents acteurs du système éducatif auxquels ils seront présentés (collègues inspecteurs, chefs d'établissement, formateurs, enseignants).</p> <p>Je vais contribuer à la diffusion des outils, ressources et réflexions produites dans le cadre de ce projet.</p>
<p>Comment prévoyez-vous de diffuser les résultats du projet?</p>	<p>En tant que cadre de l'éducation nationale, je pourrai largement communiquer sur ce projet, les travaux de cet atelier et en diffuser les résultats : lors des inspections individuelles, des réunions d'équipes d'enseignants, au niveau des établissements comme des réseaux d'établissements.</p>

<ul style="list-style-type: none"> - Auprès de vos collègues - Auprès d'une association professionnelle - Dans une revue/un site web professionnels - Dans un journal - Autre 	<p>Les formations de formateurs et les interventions que je suis amené à faire auprès des nombreux professeurs stagiaires affectés dans l'académie de Strasbourg seront autant d'occasions de le faire au niveau académique. Je compte proposer à l'ESPE une intervention auprès des enseignants stagiaires, dans le cadre de leur parcours de formation, consacrée à ce projet et aux différents projet et ressources du CELV, qu'ils ne connaissent pas pour le moment.</p> <p>Ces résultats alimenteront également avec profit, dans le cadre de la mise en place des nouvelles modalités d'évaluation des professeurs, les réflexions du collège des inspecteurs des Strasbourg, tout autant que celle de mes collègues inspecteurs de langues vivantes réunis régulièrement au niveau national à l'initiative du groupe des langues vivantes de l'Inspection Générale.</p> <p>Mes missions ou interventions au niveau national, lors de formations inscrites au PNF, lors des réunions des jurys de concours ou des séminaires du projet EOL me permettront également de diffuser la réflexion et les outils produits dans le cadre de ce projet du CELV.</p>
--	--

<p>2. Information au public</p>
<p>Texte d'environ 200 mots pour la promotion de l'événement du CELV, du projet et de la publication envisagée mettant l'accent sur les avantages apportés aux groupes cibles. Ce texte sera rédigé dans votre/vos langue(s) nationale(s) pour diffusion (sur des sites web, dans des revues, etc.).</p>
<p>Le projet de "Cadre européen commun de référence pour les enseignants de langues" (CECREL) s'appuie sur un nombre conséquent de référentiels et de descriptifs de compétences déjà élaborés au sein de différents systèmes éducatifs européens et de travaux antérieurs et actuels menés par des experts et chercheurs de haut niveau. Il en tire ainsi des descripteurs fiables et déjà éprouvés dans ces différents contextes. Mais il entend les synthétiser et les compléter dans un cadre prenant en compte tous les domaines concernés par l'enseignement des langues. Il pourrait ainsi se révéler pour les utilisateurs tout d'abord un portail d'entrée vers des cadres et outils existants ou à venir qui développent l'un ou l'autre, et sont pour certains méconnus. Mais une telle présentation synthétique, structurée mais sans hiérarchisation des compétences liées à l'enseignement des langues et à la contribution des autres disciplines à la construction de la langue, serait également et surtout un outil intéressant pour accompagner efficacement les enseignants dans leur développement professionnel. Il leur permettrait en effet de les inciter et de les aider à équilibrer ou rééquilibrer leur "portefeuille" de compétences et par conséquent faire en sorte que leurs pratiques évoluent vers une meilleure prise en compte de toutes les dimensions que recouvre l'enseignement des langues. Un tel cadre permettrait ainsi sans doute de faire en sorte que l'enseignement des langues contribue de manière plus explicite et plus efficace à la construction des compétences générales, citoyennes et démocratiques des apprenants.</p>